



## B1.17 fijn dineren

- Leer gevorderde smaken uit te drukken
- Begrijp een geavanceerde menukaart

<b>Het voorgerecht</b>	<i>(El entrante)</i>	<b>Genieten van</b>	<i>(Disfrutar de)</i>
<b>Het hoofdgerecht</b>	<i>(El plato principal)</i>	<b>Proosten</b>	<i>(Brindar)</i>
<b>Het nagerecht</b>	<i>(El postre)</i>	<b>Dienen met</b>	<i>(Servir con)</i>
<b>Het gerecht</b>	<i>(El plato)</i>	<b>Volstaan met</b>	<i>(Bastar con)</i>
<b>Proost</b>	<i>(¡Salud!)</i>	<b>Te spreken zijn over</b>	<i>(Hablar sobre)</i>
<b>Heerlijk</b>	<i>(Delicioso)</i>	<b>Ruiken naar</b>	<i>(Oler a)</i>
<b>Dronken zijn</b>	<i>(Estar borracho)</i>	<b>Zich vergenoegen met</b>	<i>(Conformarse con)</i>
<b>Openen</b>	<i>(Abrir)</i>	<b>Wijn combineren met</b>	<i>(Combinar vino con)</i>
<b>Serveren</b>	<i>(Servir)</i>	<b>De tafel dekken</b>	<i>(Poner la mesa)</i>
<b>Smaken naar</b>	<i>(Saber a)</i>	<b>Aandacht besteden aan</b>	<i>(Prestar atención a)</i>

### 1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



In een sterrenrestaurant in Utrecht wordt een klassieke **oeuf mayonnaise** geserveerd in een nieuw jasje. Het team krijgt onverwacht veel berichten, want het restaurant ontvangt een **Groene Ster** tijdens de **jaarlijkse uitreiking** in Amsterdam. Voor veel chefs is zo'n erkenning een *droom die uitkomt*. De Groene Ster gaat naar zaken die *enige* duidelijke keuzes maken en bewust **rekening houden met** natuur, mensen en dieren.

*En un restaurante con estrella en Utrecht se sirve un clásico **oeuf mayonnaise** con un nuevo toque. El equipo recibe inesperadamente muchos mensajes, porque el restaurante recibe una **Estrella Verde** durante la **ceremonia anual de entrega** en Ámsterdam. Para muchos chefs, un reconocimiento así es un sueño hecho realidad. La Estrella Verde se otorga a establecimientos que toman algunas decisiones claras y de forma consciente **tienen en cuenta** la naturaleza, a las personas y a los animales.*

1. Waarom krijgt het restaurant een Groene Ster?
  - a. Omdat het restaurant bewust rekening houdt met natuur, mensen en dieren
  - b. Omdat de prijzen in het restaurant laag zijn
  - c. Omdat de chef drie sterren heeft gekookt in één avond
  - d. Omdat het een nieuw gerecht op de kaart heeft gezet
2. Waar werd de Groene Ster bekendgemaakt?
  - a. Op de jaarlijkse uitreiking van de Michelinsterren in Amsterdam
  - b. In een advertentie van het restaurant
  - c. Tijdens een tv-programma over mayonaise
  - d. Op een kookwedstrijd in Utrecht

1-a 2-a



## 2. Gramática: Onbepaalde telwoorden: verscheidene, meerdere, enige

Los cuantificadores indefinidos muestran una cantidad no exacta, como enkele, veel, weinig, sommige, geen y sustituyen a los números.

1. \*\*Uso: usa +-n cuando se trata de personas, p. ej. sommigen, enkelen (para el plural)

Onbepaald telwoord (Cuantificador indefinido)	Voorbeeld (Ejemplo)
enkele (algunos/as)	Enkele gerechten worden geserveerd (Se sirven algunos platos)
verschillende (diferentes)	Verschillende wijnen combineren goed (Diferentes vinos combinan bien)
meerdere (varios)	Meerdere opties staan op de kaart (Hay varias opciones en la carta)
enige (algo de)	Ik proef enige kruiden (Noto algunas especias)
veel (mucho/a(s))	We bestellen veel gerechten (Pedimos muchos platos)
weinig (poco)	We hebben weinig tijd (Tenemos poco tiempo)
geen (ningún/ninguna)	Ik wil geen nagerecht (No quiero ningún postre)
sommige (algunos/as)	Sommige gerechten ruiken sterk (Algunos platos huelen fuerte)
verscheidene (varios)	Verscheidene flessen worden geopend (Se abren varias botellas)

- \_\_\_\_\_ wijnen combineren goed met dit hoofdgerecht. (Varios vinos combinan bien con este plato principal.)  
a. Verscheideneen    b. Verscheidens    c. Verscheidene    d. Verscheidene wijn
- \_\_\_\_\_ gasten proosten al met champagne, maar ik wacht nog even. (Varios invitados ya brindan con champán, pero yo aún espero un poco.)  
a. Meerder    b. Meer    c. Meerdere    d. Meerdereen

1. Verscheidene 2. Meerdere

### Reescribe las frases (QR: IA+)



- Er staan 3 opties op de kaart.

\_\_\_\_\_

(Hay varias opciones en el menú.)

- Ik proef 1 kruid in de saus.

\_\_\_\_\_

(Percibo algunas especias en la salsa.)

- We hebben 0 tijd om nog een dessert te nemen.

\_\_\_\_\_

(No tenemos tiempo para tomar otro postre.)

**1.** Er staan meerdere opties op de kaart. **2.** Ik proef enige kruiden in de saus. **3.** We hebben geen tijd om nog een dessert te nemen.

### **Corrige el error**

1. Enigen gasten willen extra uitleg over de wijnkaart.

---

Algunos invitados quieren una explicación adicional sobre la carta de vinos.

2. Verscheidene wijnen past goed bij dit menu.

---

Varios vinos combinan bien con este menú.

**1.** Enige gasten willen extra uitleg over de wijnkaart. **2.** Verscheidene wijnen passen goed bij dit menu.

### 3.Ejercicios

#### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                        |   |
|------------------------|---|
| a. wijn combineren met | 1. Bij een gerecht meerdere wijnen kiezen die er goed bij passen.                 |
| b. proosten            | 2. Glazen heffen en iets toewensen; we hebben op het diner geproost.              |
| c. ruiken naar         | 3. Een geur hebben die aan iets doet denken; sommige sauzen ruiken naar knoflook. |



a-1 b-2 c-3

#### 2. Reseña: alta cocina sostenible en Utrecht (QR: Audio)



**Rellena los huecos:** volstaat met, meerdere, smaakt naar, gerechten, hoofdgerecht, verscheidene, gerecht, voorgerecht

In de zaterdagbijlage van een krant stond een recensie van restaurant Lumière in Utrecht. De recensent prijst de rustige bediening en het duurzame karakter: (1) \_\_\_\_\_ ingrediënten komen van boeren uit de regio. Op de kaart staan drie gangen, maar je kunt ook (2) \_\_\_\_\_ kleinere (3) \_\_\_\_\_ kiezen. Bij elk (4) \_\_\_\_\_ staat een wijnsuggestie met uitleg waarom de smaken goed samengaan.

Het (5) \_\_\_\_\_ is een moderne oeff mayonnaise met frisse kruiden; het ruikt naar citroen en (6) \_\_\_\_\_ mosterd en zacht ei. Als (7) \_\_\_\_\_ wordt vis geserveerd met geroosterde groenten en een lichte saus. Het nagerecht (8) \_\_\_\_\_ peer, yoghurt en noten. De recensent besluit: heerlijk, mits je rustig de tijd neemt en niet te veel wijn bestelt.

*En el suplemento del sábado de un periódico aparecía una reseña del restaurante Lumière en Utrecht. El crítico elogia el servicio tranquilo y el carácter sostenible: varios ingredientes provienen de agricultores de la región. En la carta hay tres platos, pero también puedes elegir varios platos más pequeños. Con cada plato se ofrece una sugerencia de vino con una explicación de por qué los sabores combinan bien.*

*El entrante es un moderno oeff mayonnaise con hierbas frescas; huele a limón y sabe a mostaza y a huevo suave. Como plato principal se sirve pescado con verduras asadas y una salsa ligera. El postre se limita a pera, yogur y frutos secos. El crítico concluye: delicioso, siempre que te tomes el tiempo con calma y no pidas demasiado vino.*

*(1) verscheidene, (2) meerdere, (3) gerechten, (4) gerecht, (5) voorgerecht, (6) smaakt naar, (7) hoofdgerecht, (8) volstaat met*

1. Welke combinatie van gerecht en wijn zou jij kiezen bij een driegangenu en waarom denk je dat de smaken goed bij elkaar passen?

\_\_\_\_\_

### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- |   | Verdadero                | Falso                    |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze heeft vooraf gebeld om meer te weten te komen over het menu.    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Het restaurant geeft advies over welke wijn bij de gerechten past. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ze wil na het dessert flink doordrinken.                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-V 3-X

### 4. Elige la solución correcta

1. Na het hoofdgerecht hebben we met verscheidene collega's op een geslaagde avond \_\_\_\_\_.
- (Después del plato principal, brindamos con varios compañeros por una velada exitosa.)*
- a. proost      b. proosten      c. geproosten      d. geproost
2. De sommelier heeft meerdere wijnen bij het hoofdgerecht \_\_\_\_\_.
- (El sumiller ha combinado varios vinos con el plato principal.)*
- a. gecombineerd      b. gecombineert      c. combineerde  
d. combineren
3. We hebben ons met enige kleine voorgerechten \_\_\_\_\_ omdat we weinig tijd hadden.
- (Nos conformamos con algunos pequeños entrantes porque teníamos poco tiempo.)*
- a. vergenoegenst      b. vergenoegd      c. vergenoegen  
d. vergenoegde

1. geproost 2. gecombineerd 3. vergenoegd

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



#### Wijnadvies bij het hoofdgerecht

- Gast:** *Ik twijfel tussen het hoofdgerecht met lam en de kabeljauw. Kunt u een wijn aanbevelen die bij beide past, of is dat lastig?*  
*(Dudo entre el plato principal con cordero y el bacalao. ¿Podría recomendar un vino que combine con ambos, o es complicado?)*
- Sommelier:** *Dat kan soms, maar het hangt vooral van de saus en bereiding af. De kabeljauw smaakt wat frisser en ruikt naar citrus; daarbij past meestal een droge witte wijn goed.*  
*(A veces se puede, pero depende sobre todo de la salsa y de la preparación. El bacalao sabe algo más fresco y huele a cítricos; con eso suele ir bien un vino blanco seco.)*
- Gast:** *En bij het lam? Ik wil iets dat niet te zwaar is, maar wel goed combineert met het vlees.*  
*(¿Y con el cordero? Quiero algo que no sea demasiado pesado, pero que combine bien con la carne.)*

**Sommelier:** *Bij lam raad ik eerder een lichte rode wijn aan, bijvoorbeeld een Pinot Noir of een jonge Syrah. En proost alvast—maar drink met mate, anders ben je snel aangeschoten.*

*(Con el cordero, más bien le recomiendo un tinto ligero, por ejemplo un Pinot Noir o una Syrah joven. Y salud por adelantado, pero beba con moderación, si no se emborracha rápido.)*

**Gast:** *Goed punt. Doe dan de kabeljauw als hoofdgerecht, en ik neem daarna een klein nagerecht. Dat volstaat voor mij.*

*(Buen punto. Entonces el bacalao como plato principal, y después tomaré un postre pequeño. Eso me basta.)*

1. Welk hoofdgerecht kiest de gast uiteindelijk en waarom?
- 

## 6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

*Ik zou graag ... willen bestellen. / Het gerecht smaakt naar ... en ruikt naar ... / Ik heb vooral genoten van ...*



1. Je bent in een fine dining-restaurant in Nederland en je begrijpt niet alles op de menukaart. Wat vraag je aan de ober om toch een goede keuze te maken?
- 
2. Denk aan een keer dat je uit eten ging voor een speciale gelegenheid. Welk gerecht vond je het lekkerst en waarom?
-

## 7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Hoi Sam,

Ik heb voor vrijdag om 19:30 bij Restaurant Noordlicht in Utrecht een tafel gereserveerd. Ze serveren een 4-gangen proefmenu en je kunt bij elke gang wijn combineren. Ik weet dat jij veel aandacht besteedt aan smaak, dus ik dacht: dit is iets voor ons.

Kun je laten weten of je meegaat? En heb je dieetwensen (vegetarisch/geen alcohol)? Als je wilt, kan ik ook vragen of ze **enkele** gerechten kunnen aanpassen. Dan geef ik het morgen door.

Groet, Mila



**Escribe una respuesta adecuada:** *Leuk idee, ik ga graag mee, maar ik wil even checken of... / Hebben ze ook meerdere alcoholvrije opties per gang? / Voor mij volstaat het proefmenu, maar ik eet geen schaaldieren.*

### Verbos importantes

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Proosten (*probar (to)*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
heb geproost  
hebt geproost  
heeft geproost  
hebben geproost  
hebben geproost  
hebben geproost

### Wijn combineren met (*combinar vino*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)  
heb wijn gecombineerd met  
hebt wijn gecombineerd met  
heeft wijn gecombineerd met  
hebben wijn gecombineerd met  
hebben wijn gecombineerd met  
hebben wijn gecombineerd met